



IMPRESS 155 V PRO

# Herbstmesse 2017 Birmenstorf, Kt. Aargau

13. – 15. Oktober 2017, 10 – 17 Uhr

**Neuheiten-Vorstellung:** Präsentation der Grünland- und Ackerbautechnik  
am Fr. 14 Uhr, Sa. + So. 10.30 und 14 Uhr

- Grosse Maschinenausstellung
- Attraktive Frühbezugsaktionen
- Festwirtschaft
- Attraktiver Wettbewerb



## Editorial

Ein herzliches Dankeschön an alle Landwirte, Lohnunternehmer, Händler und Partner

Geschätzte Kunden und Partner

Die Integration der Bodenbearbeitungsmaschinen und der Sätechnik am Standort Birnenstorf ist uns gut geglückt. In den letzten zwei Jahren konnten wir die gute Position im Markt halten, ja sogar steigern und festigen. Besonders bei der pneumatischen Sämaschine Aeresem 3002 ADD mit PCS (precision combi seeding) können wir von einem vollen Erfolg sprechen.

PCS integriert die Einzelkorn-Sätechnik in eine pneumatische Sämaschine und macht sie unabhängig vom Einzelkorn-Sägerät. Das bedeutet mehr Flexibilität und mehr Wirtschaftlichkeit bei der Arbeit.

Wir sind stolz darauf, dass wir diesen Frühling diverse Aeresem mit Duplex Seed verkaufen konnten.

Ich bin überzeugt, dass wir auch im Grünland Bereich unsere Marktposition halten und ausbauen konnten. Wir haben auch in dieser Saison alle Maschinen für die Berglandwirtschaft und im Flachland termingerecht ausgeliefert, und die Kunden haben ihre Maschinen pünktlich auf die Saison bekommen.

Zusammenfassend können wir auf ein gutes, wenn auch intensives Geschäftsjahr zurückblicken.

**An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle Kunden, Partner und Geschäftsfreunde. Dank ihrer treuen Unterstützung ist uns dies gelungen.**



**Hanspeter Hitz**  
Geschäftsleitung  
PÖTTINGER Schweiz

Seit zwei Jahren arbeiten wir mit der Firma Sahli zusammen. Die Firma Sahli AG lagert die PÖTTINGER Ersatzteile für die ganze Schweiz und verkauft sie an unsere Händler. Um Sie jederzeit bestmöglich mit unseren Ersatzteilen bedienen zu können, hat die Firma Sahli seit dieser Saison einen Pikettdienst eingerichtet. Somit können Sie als Händler und Partner sowohl am Abend wie auch an den Wochenenden Ersatzteile beziehen. Wir, bzw. die Firma Sahli, sind also jederzeit für Sie erreichbar.

Für die kommende Saison gibt es wieder viele Neuheiten. Diese werden wir Ihnen gerne voller Stolz an unserer Herbstmesse vom 13. bis 15. Oktober 2017 vorstellen.

**Verpassen Sie also unsere Herbstmesse nicht! Wir laden Sie dazu ganz herzlich ein und freuen uns, Sie bei der PÖTTINGER AG in Birnenstorf zu begrüßen.**

Unsere interessanten und attraktiven Herbstkaufbedingungen werden Sie wiederum überraschen!

Das ganze PÖTTINGER Schweiz Team freut sich auf Ihren Besuch



## Investitionen in Österreich für unsere Kunden.



### Werk Grieskirchen

PÖTTINGER hat in den letzten Jahren massiv in seine Werke investiert, um dem Ausbau der internationalen Absatzmärkte und den ständig steigenden Anforderungen an die Landtechnik Rechnung zu tragen. Dabei wurden das Sätechnikwerk in Bernburg (DE) und das Werk in Vodnany (CZ) erweitert und auf den neuesten Stand der Technik gebracht. In einem weiteren Projekt wurden im Verwaltungsgebäude am Stammsitz Grieskirchen (AT) zukunftsweisende Bürostrukturen geschaffen und damit auch Weichen für die Zukunft gestellt.

Zudem wurden im Werk Grieskirchen zwei zusätzliche Hallen mit insgesamt 12.000 m<sup>2</sup> errichtet. Dies entspricht einer zusätzlichen Produktionsfläche von 40 Prozent für die Fertigung der gesamten Grünland-Palette. Dank der neu geschaffenen Fläche lässt sich der Materialfluss wesentlich verbessern und es entstanden ergonomische Arbeitsplätze, an denen die Mitarbeiter mit modernsten Techniken die Landmaschinen produzieren können.



### Ersatzteil-Logistikcenter Taufkirchen

Im Frühjahr 2017 wurde das neue Ersatzteil-Logistikcenter fertiggestellt. Im oberösterreichischen Taufkirchen / Tr., in unmittelbarer Nähe zum Stammwerk, entstand mit einer Investitionssumme von 14 Mio. EUR, auf ca. 3 ha ein 7.000 m<sup>2</sup> großes, hochmodernes Logistikcenter mit rund 50.000 bevorrateten Ersatz- und Verschleißteilen.

Die schnelle und langfristige Verfügbarkeit von Teilen ist ein zentrales Kriterium für Landwirte und Lohnunternehmer. Um das garantieren zu können, ist sowohl die regionale Nähe

zu den Kunden wichtig, eine Generationen übergreifende Verfügbarkeit, aber vor allem auch ein modernes, effizientes Logistikkonzept. Das neue Logistikcenter ist die logistische Drehscheibe für den weltweiten Versand. Sie verfügt über ein automatisiertes Kleinteilelager sowie ein mechanisches Palettenlager mit insgesamt rund 50.000 bevorrateten Original Ersatz- und Verschleißteilen – von der kleinsten Dichtung bis hin zum kompletten Geräterahmen: Täglich werden bis zu 800 Kundenaufträge und jährlich 3,5 Mio. verschiedene Artikel verschickt.



# Saubere Arbeit, perfekte Schwaden.

**Der betriebseigene Doppel-Mittenschwader weist eine grosse Arbeitsbreite auf und verfügt über hervorragende Rechqualitäten. Im steilen Gelände ist Stabilität ein äusserst wichtiges Kriterium. Ein weiteres entscheidendes Plus ist das einfache und rasche Hochklappen des Geräts, insbesondere wenn zwischen den Feldarbeiten häufig Strassentransporte durchzuführen sind.**

Für die Betriebsgemeinschaft stehen vor allem eine saubere Arbeit und der Maschinenunterhalt im Vordergrund. Für Alfons Schuler muss die Futterernte für die 50 Kühe gut organisiert sein und die Futterqualität stimmen. Bedingt durch das hügelige Gelände mit teilweise steilen Abschnitten setzten die Landwirte trotz mehrmaliger Versuche mit Doppelschwadern immer Einkreiselschwader ein. Erst 2016, nach dem Testen des neuen PÖTTINGER 702 C, einem Doppel-Mittenschwader, beschloss die Betriebsgemeinschaft, diese Maschine zu behalten. Vorläufig kommen die beiden alten Einkreiselschwader immer noch auf stark hügeligen Flächen zum Einsatz. «Es war nie das Ziel, grosse Schwaden herzustellen, da diese schwieriger aufzunehmen sind und für den Ladewagen keine Vorteile bieten», erklärt Alfons Schuler. «Sauberes Arbeiten, rasches Anhängen und Einklappen der Maschine, um mit



Sauberes Arbeiten bis 6.9 m Breite mit dem PÖTTINGER TOP 702 C.

möglichst geringem Zeitverlust von Betrieb zu Betrieb zu gelangen, sind dagegen echte Vorzüge», ergänzt Werner Pfyl, der diese neue Maschine am häufigsten einsetzt.

## Kreiselfahrwerk und Stützrad

Der PÖTTINGER 702 C Doppelschwader verfügt über ein Fünfrad-Fahrwerk mit Tandemachse für jeden Rotor sowie ein MULTITAST Rad. Durch das Pendelsystem ist eine ausgezeichnete Boden Anpassung auch bei Bodenwellen und -mulden gewährleistet. Das MULTITAST Rad ist vor den Zinken positioniert, die das Futter zusammenrechen, und sorgt für eine bodenschonende Arbeitsweise. So wird si-

und 120 Plätze für Mastschweine bereitgestellt. Weiter befinden sich 20 Stück Jungvieh auf dem Hirzeler Betrieb von Kleiner. Die Maschinen sind Eigentum der Betriebsgemeinschaft, die damit auch Arbeiten für Dritte ausführt. An allen Standorten wird Belüftungsheu hergestellt. Die Betriebsgemeinschaft verfügt zudem über eine Quaderballenpresse für Kleinballen, um Arbeiten bei Klienten auszuführen und Heuballen für Pferdehalter und Landwirte zu pressen. Ein weiteres wichtiges Gerät der Betriebsgemeinschaft ist die Güllepumpe, die bereits das dritte Jahr im Einsatz steht. Rund 15 000 m<sup>3</sup> Gülle werden jährlich mit dem Hochdorfer Schleppschlauchverteiler ausgebracht. Bei dieser Maschine handelt es sich um einen Prototyp, der vom Landmaschinenmechaniker Ueli Kleiner aus Wädenswil entwickelt und gebaut wurde, um die Gülleausbringung möglichst ökologisch und effizient zu gestalten. Die Maschine besteht aus einem Rahmen, einem Zapfwellenantrieb über den Traktor, einem Elektromotor und zwei 1000-Liter-Tanks. Einer dieser Tanks wird mit Wasser, der andere mit 15 bar Druckluft befüllt. Aufgrund der Moore in dieser Region ist ein Teil der Flächen als Schutzzone deklariert, somit ist das Ausbringen von Gülle anspruchsvoll. Nach dem Ausbringen können mit dieser Pumpe die Schläuche gereinigt und ausgeblasen werden, ohne dass dabei die Gefahr des Ablaufens besteht. Gleichzeitig ist der Unterhalt des Materials gewährleistet. Bei Kunden, die über geeignete elektrische

chergestellt, dass die Grasnarben nicht beschädigt werden. Das Fahrwerk ist breit und mit dem Stützrad verbunden, was dem Schwader in unebenem Gelände Stabilität verleiht. Dadurch werden die mechanischen Teile der Maschine geschont, insbesondere die Arme und Zinken, die den Boden nicht berühren. Ausserdem werden durch das Stützrad auch die Schläge besser absorbiert.

## Arbeitsbreite

Mit dem Mittenschwader können gleichmässige Schwaden gebildet werden, die problemlos einzusammeln sind. Das von der Betriebsgemeinschaft erworbene Modell ist mit einer hydraulischen Arbeitsbreitenverstellung für einen Bereich von 6.25 m bis 6.9 m ausgestattet. Sind die beiden Kreisel leicht hochgestellt, können die Arbeits- und Schwadenbreiten hydraulisch ein- und verstellt werden. Die Breitereinstellung wird auf den Rotorenträgern aufgezeigt.

## Hochklappen der Maschine

Das Hochklappen des Kreiselschwaders erfolgt hydraulisch mit einem einfach wirkenden Anschluss. «Bei einem mit einer Strassenfahrt verbundenen Parzellenwechsel kann dieser Doppelschwader rascher eingeklappt werden als ein Einzelschwader. Ich kann die Rotoren hochklappen, ohne vom Traktor steigen zu müssen und völlig sicher die Strasse befahren», erklärt Werner Pfyl. Muss zum Unterstellen der

Maschine deren Höhe verringert werden, kann man vor dem Hochklappen die äusseren Seitenarme abnehmen.

## Transport

Für Strassenfahrten hat die Maschine eine Fahrbreite von 2.9 m. Dank ihrer Lenkachsen ist sie sehr wendig. Aufgrund des hohen Anteils an Hangflächen, die der Betrieb aufweist, hat sich die Betriebsgemeinschaft für Reifen mit AS-Profil entschieden, da in ihren Augen damit die Fahreigenschaften im Gelände deutlich besser sind. Durch die Mittenablage des Schwaders erfolgen die Durchgänge für die Futteraufnahme auf den gleichen Fahrspuren. Die Zufriedenheit der Betriebsgemeinschaft mit der neuen Maschine, mit der ein sauberes und einwandfreies Arbeiten bei gleichzeitig gutem Ertrag gewährleistet ist, ist sehr gross. Ein wichtiger Punkt, wenn man bedenkt, dass pro Jahr eine Fläche von 120 ha zu bearbeiten ist.

## Technische Daten

Arbeitsbreite	6.25 – 6.90 m
Transportbreite	2.90 m (2.55 m option)
Transportlänge	5.83 m
Transporthöhe	3.80 m (3.30 m)
Gewicht	1800 kg

Optionen: Hydraulisch regulierbare Arbeitsbreite, MULTITAST Rad, 15/55-17 AS Reifen, Einzelaushebung der Kreisel.



Alfons Schuler  
Landwirt aus Schönenberg

## Porträt: «Arbeiten rationalisieren – Zeit gewinnen»

Die Landwirte Alfons Schuler aus Schönenberg und Walter Kleiner aus Hirzel im Kanton Zürich haben vor über 20 Jahren eine Betriebsgemeinschaft gegründet. 2016 ist Bruno Styger aus Wädenswil als weiteres Mitglied dazu gestossen. Gegenwärtig arbeiten auch Werner Pfyl und Bruno Kleiner, welche die neue Generation vertreten, auf dem 45 ha grossen Betrieb, der in der voralpinen Hügelzone liegt. Im Stall des Betriebes in Schönenberg stehen 50 Milchkühe, die im Winter mit Heu und Grassilage gefüttert werden und im Sommer auf der Weide sind. Jährlich werden für die Herde rund 800 m<sup>3</sup> Silage hergestellt. Weiter werden etwa 15 Schafe auf dem Betrieb gehalten. Die Schweineproduktion ist ebenfalls ein wichtiger Produktionszweig für die Betriebsgemeinschaft: Auf dem Hof in Hirzel werden 20 Abferkelplätze, Plätze für Jungschweine

Anschlüsse verfügen, genügt ein einziger Traktor, um die Pumpe zum Landwirt zu bringen und die Gülle mit dem Schleppschlauchverteiler auszubringen. «Wenn wir die Arbeiten, die häufig anfallen, rationalisieren können, gewinnen wir Zeit. Ein guter Unterhalt von Material und Maschinen ist eine wichtige Voraussetzung und hilft,

während der Saison allfällige Probleme zu vermeiden», erklärt Alfons Schuler ganz pragmatisch und ergänzt: «Sämtliche Futtererntemaschinen sind von der Firma PÖTTINGER. Die Werkstatt von Ueli Kleiner in Wädenswil befindet sich ganz in der Nähe und bietet einen ausgezeichneten Service.»



Stabile Stütze des Kreisel-Fahrwerks und des MULTITAST Rads.





## Praxisstimme zur PÖTTINGER AEROSEM 3002 ADD DUPLEX SEED Markus Stähli, Zimlisberg

Der Gemischtbetrieb von Markus Stähli liegt in Zimlisberg in der Gemeinde Rapperswil (BE). Die landwirtschaftliche Nutzfläche beträgt rund 28 ha, davon werden 12 ha Grünland und 16 ha Ackerbau bewirtschaftet. Im Ackerbau werden Kartoffeln, Zuckerrüben, Mais, Weizen und Gerste angebaut. Herr Markus Stähli hält 40 Milchkühe, für welche die Aufzucht ausgelagert wurde.

Im Lohnbetrieb dreht sich vieles um die Kartoffeln, aber auch Maissaat und Futterernte werden angeboten. Deshalb hat Herr Markus Stähli in diesem Jahr eine PÖTTINGER AEROSEM 3002 ADD DUPLEX SEED mit IDS Kopf gekauft. Bereits im ersten Jahr wurden damit ca. 45 ha Mais gesät. „Mit der neuen Arosem habe ich eine Kombi-Maschine, mit der ich alles machen kann, ausser der Zuckerrüben-Saat,“ sagt Herr Stähli. Er ist begeistert vom einzigartigen Duplex Seed, welches die Arosem bietet. Die Mais-Doppelreihe verschafft der Pflanze perfekte Standraumbedingungen, denn der Abstand zwischen den Saatkörnern vergrößert sich um 30%.

Mit der Marke PÖTTINGER verbindet Markus Stähli Produkte von hoher Qualität und Zuverlässigkeit. Zudem betont der Landwirt die einfache Handhabung der Maschinen, wie zum Beispiel die Höhenverstellung der Kreiselegge. Die Lackierung und die gute Verarbeitung der Maschinen gehören zu den weiteren positiven Eigenschaften der PÖTTINGER-Maschinen. Er ist sehr zufrieden mit den Maschinen, die seine Erwartungen vollkommen erfüllt haben.

Der Betrieb besitzt die folgenden PÖTTINGER-Maschinen:

- LION 303 mit Gummipackerwalze
- AEROSEM 3002 ADD DUPLEX SEED mit IDS Kopf komplett





# Neuheiten im Überblick



NEUHEIT

## ALPIN HIT 6.6

- Bessere Transporttauglichkeit durch 2,55 m Transportbreite
- leichte Bauweise: Formrohr-Rahmen, Zinkenträger aus Federstahl und leichte Rohrbügel reduzieren das Gewicht, wobei die nötige Stabilität garantiert ist.
- Anbaubock serienmäßig mit Nachlaufeinrichtung, Dämpfungstreben und optionaler Geräteentlastung.



NEUHEIT

## HIT 8.9 T

- Sauberes Futter durch einzigartige Aushebetechnik „LIFTMATIC PLUS“
- Beste Futteraufnahme durch perfekte Boden Anpassung
- Optimale Bodenfreiheit im Vorgewende durch eigenes Transportfahrwerk
- Sauberes Streubild durch kleine Kreiseldurchmesser



NEUHEIT

## TOP 382 leicht

- Ideal für kleinere Schlepper im alpinen Einsatzgebiet
- 40 kg Gewichtsreduktion
- Sauberes Futter mit Tastrad und optionaler Tandemachsen für perfekte Boden Anpassung



NEUHEIT

## TOP 652

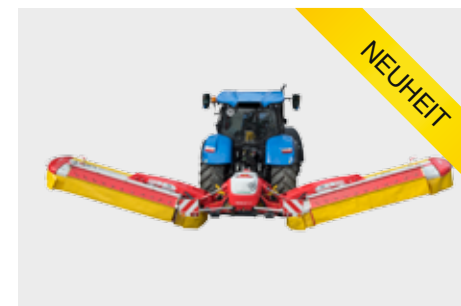
- Wartungsarme **TOPTECH PLUS** Kreiseleinheit für höchste Stabilität und Schlagkraft
- Niedrige Transporthöhe unter 4,0 m ohne Abnahme von Zinkenarmen
- Sauberes Futter mit MULTITAST-Rad und Tandemachsen für perfekte Boden Anpassung



NEUHEIT

## NOVACAT A10 COLLECTOR

- Perfekte hydraulische Entlastung der Mähbalken
- POWER CONTROL Komfortbedienung optional
- Automatische Anpassung der Überlappung bei Kurvenfahrt optional
- Durch Schlepperhydraulik angetriebene Querförderbänder
- Breitablage, drei Einzelschwade oder Dreifachschwad
- Schwad-Breitablage (bis zu 40% weniger Schwadarbeit)



NEUHEIT

## NOVACAT A9

- Hochleistungs-Scheibenmähwerk für perfekte Boden Anpassung
- Lange Lebensdauer durch **Y-DRIVE** Antrieb
- **NONSTOP LIFT** – Hydraulische Anfahrssicherung
- Manuelle **Schnittbreitenanpassung** ermöglicht ausreichende Überdeckung zum Frontmäher



NEUHEIT

## FARO 10010 L DRY FORAGE

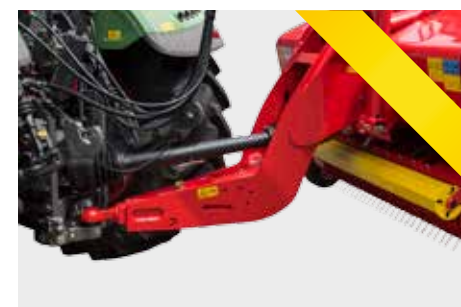
- Hohe Schlagkraft durch 52 m³ Ladevolumen
- Höchste Wirtschaftlichkeit – Effizienz bei großen Feld-Hof Entfernungen
- Futterschonender Laderotor
- Gesteuerte Pick-up für sauberes Futter
- 6 Messer sind Standard, optional sind bis zu 11 Messer möglich



NEUHEIT

## TORRO 7010 / 8010 COMBILINE

- Hohe Schlagkraft – bis zu 44 m³ Ladevolumen
- Höchste Wirtschaftlichkeit – optimiertes Preis-Leistungsverhältnis
- Flexibilität – individuelle Ausstattungsvarianten
- 6-reihige Pendel-Pick-up, hohe Durchsatzleistung
- Perfekte Boden Anpassung, geringere Futterschmutzung
- Leistungsfähiger Laderotor und perfekte Schnittqualität



## Oben- oder Untenanhängung TORRO COMBILINE

- Bis zu 4 to Stützlast bei Untenanhängung
- Mehr Stützlast auf der Traktoren Hinterachse – höheres Höchstzulässiges Gesamtgewicht.
- Für Ihre Sicherheit: die neue Zugdeichsel hält den enormen Prüfanforderungen von 2 Mio. Lastwechsel, bei einer Frequenz von 1,5 Hz und 10 Tonnen Prüflast stand.



## Neuheit Rundballenpresse IMPRESS



### IMPRESS 125 F MASTER, IMPRESS 125 F PRO

Ballenbreite 1,20 m, Ballendurchmesser 1,25 m

Die Festkammer der F Modelle mit 18 kettengetriebenen Pressenwalzen formt gleichmäßige, stabile Ballen.

- Zwei aggressive Starterwalzen oben und unten.
- Fünf aggressive Antriebswalzen vorne mit 4,5 mm Wandstärke, höchste Antriebsleistung bei hochverdichteten Ballen.
- Acht Pressformwalzen mit 3,5 mm Wandstärke in der Heckklappe, hydraulische Rückwand für höchste Pressdrücke ausgelegt.

Die Ballenkammer verfügt über zwei aggressive Starterwalzen oben und unten, die einen sicheren Ballenstart in jeder Situation ermöglichen. Alle Presswalzen sind auf höchste Pressdrücke ausgelegt und bieten damit ein Höchstmaß an Einsatzsicherheit.

- Zentrale Schmierleisten für die Walzen und automatische Kettenschmierung. (MASTER-Serie)
- Schmierung der Presswalzenlager über Progressivverteiler. (PRO-Serie)
- Automatische Fettschmierung optional. (PRO-Serie)



### IMPRESS 155 V MASTER, IMPRESS 155 V PRO

Ballenbreite 1,20 m, Ballendurchmesser 0,80 – 1,55 m

### IMPRESS 185 V MASTER, IMPRESS 185 V PRO

Ballenbreite 1,20 m, Ballendurchmesser 0,90 – 1,85 m

Die Vario-Modelle haben drei Endlosriemen mit einem hydraulisch verstellbaren, druckgesteuerten Riemenspanner. Die Ballendichte kann über den Pressdruck variabel eingestellt und an die Beschaffenheit des Pressgutes angepasst werden.

### Ausgelegt für höchste Einsatzsicherheit und Flexibilität

- Drei Endlosriemen, perfekter Ballenstart unter allen Einsatzverhältnissen.
- Hydraulische Rückwand, stufenlos einstellbarer Ballendurchmesser.
- Für höchste Pressdrücke ausgelegt, flexible Weichkerneinstellung in drei Zonen mit Druck- und DurchmesserEinstellung.
- Sechs Vorwahlmöglichkeiten für verschiedene Parameter in Heu/Stroh/Silage bei PRO Modellen.

## Neuheiten im Überblick



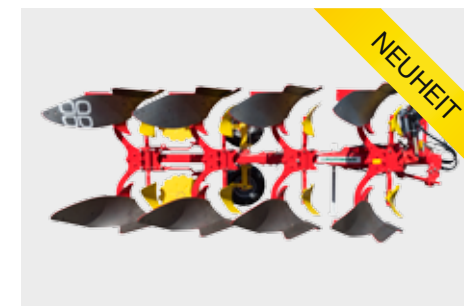
### SYNKRO Grubber mit hydraulischer Tiefenverstellung

- Jederzeit aktiv auf unterschiedliche Einsatzbedingungen und Bodenverhältnisse reagieren
- Stufenlose Verstellung der Arbeitstiefe während der Fahrt bequem vom Traktorsitz aus
- Ebener Bearbeitungshorizont
- Stabile Tiefenführung über die Nachlaufwalze
- Gut sichtbare Tiefenanzeige



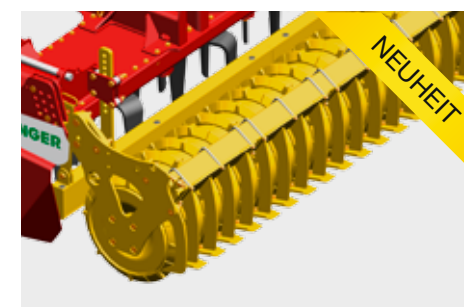
### SERVO 45 M – Wirtschaftlich ohne Kompromisse

- Hydraulische Überlastsicherung mit 2.200 kg Auslösekraft
- Hohe Stabilität vom Anbaubock über den Wendekörper zum Rahmenrohr
- Größere Bodenfreiheit und sichere Pflugdrehung auch am Hang durch Rahmeneinschwenkzylinder
- Flexibler und einfacher Anbau an alle gängigen Traktortypen
- Bis zu 2 l/ha geringerer Treibstoffverbrauch und Schlupfreduzierung mit TRACTION CONTROL – Zugkraftübertragung



### Facelift für alle SERVOM – Anbaudrehpflüge

- Bis zu 50% höhere Standzeit durch DURASTAR Wechselspitzen
- Einfacheres Be-/Entladen der Pflüge für Händler und Endkunden
- Modernes, ansprechendes Design
- Erleichterte Lesbarkeit der Anzeigen
- Kein Mehrpreis für Kunden



### Prismenpackerwalze 600 mm

- Großer Walzendurchmesser jetzt neu mit 600 mm um die Tragfähigkeit auf leichten, sandigen Bodenverhältnissen zu ermöglichen
- Streifenförmige Rückverfestigung – optimale Keimbedingung durch Aufbau der Kapillarität
- Prismenringe mit 12,5 oder 15 cm Abstand. Kommt mit allen Einsatzbedingungen zurecht, auch bei steinigem Verhältnissen und größeren Mengen von Ernterückständen
- Beschichtete Abstreifer halten die Walze frei von Erde



### TERRADISC MULTILINE

- Gezogene Scheibenegge und Sämaschine werden zur kostengünstigen Mulchsaat-Kombination vereint
- Hohe Flächenleistung auch mit kleinen Traktoren
- Einfacher An- und Abbau der Sämaschine
- Große Flexibilität und breiter Einsatzbereich

# TOP Angebote

## Frühbezugsaktion

Auch dieses Jahr gelten für alle PÖTTINGER Maschinen attraktive Frühbezugsrabatte. Die Rabatte sind ab Oktober monatlich gestaffelt, je früher die Kaufentscheidung, desto günstiger der Einkauf. Ihr PÖTTINGER-Vertriebspartner erstellt Ihnen gerne ein lukratives Frühbezugsangebot. **(Achtung: Frühbezugsaktion zeitlich abgestuft!)**



### Mit 56 verschiedenen Modellen der weltweit grösste Ladewagenhersteller

PÖTTINGER hat das vielfältigste Ladewagenprogramm weltweit. Leichte Ladewagen ab 17 m<sup>3</sup> für das alpine und voralpine Gebiet, aber auch Grossraumladewagen bis 100 m<sup>3</sup>. Um Ihre Kaufentscheidung zu erleichtern, machen wir Ihnen zusätzlich ein attraktives Eintauschangebot.

**AKTION: 3% zusätzlich, bis 15.11.17**



PÖTTINGER hat mehr als 35 Jahre Erfahrung mit dem **MULTITAST Rad** – es ist für Schwader wie auch für Heuer nicht mehr wegzudenken. Optimale Bodenadaptation, kein Einstechen, keine Grasnarbenverletzung, zinkenschonend, sauberste Recharbeit, sauberstes Futter, ...

**Gratis MULTITAST Rad, bis 15.11.17**



### Mähen – am besten mit PÖTTINGER

Sauberes Futter beginnt mit einem sauberen Schnitt ohne Bröckelverluste, bestmöglicher Bodenadaptation und guter Entlastung; dies sind die Wahrzeichen der PÖTTINGER Trommel- und Scheibenmäherwerke. Jahr für Jahr entscheiden sich mehr Kunden für das PÖTTINGER Programm – Arbeitsbreite von 2,1 bis 11,5 m.

**Jetzt Sonderbonus sichern!**

**AKTION: 2% zusätzlich, bis 15.11.17**

## PÖTTINGER AG

CH-5413 Birmenstorf (Kt. Aargau), Mellingerstrasse 11  
Telefon +41 56 201 41 60, Fax +41 56 201 41 61  
info@poettinger.ch, www.poettinger.ch

 **PÖTTINGER**